

Centre Académique pour la Scolarisation des enfants Allophones Nouvellement Arrivés (EANA) et des enfants issus de familles itinérantes et de Voyageurs (EFIV)



1. Prendre en compte et valoriser la langue d'origine des élèves

- Traductions audio et écrites d'albums :

<https://www.ac-strasbourg.fr/pedagogie/casnav/enfants-allophones-nouvellement-arrivees/ressources-premier-degre/supports-pour-valoriser-la-langue-dorigine/traductions-audio-et-ecrites-dalbums/>



- Sacs à histoire :

Contactez le CASNAV pour en disposer : casnav@ac-strasbourg.fr



- Fiches descriptives sur les caractéristiques des différentes langues d'origine des élèves

Contactez le CASNAV pour en disposer : casnav@ac-strasbourg.fr

- Ressource pédagogique pour sensibiliser à la diversité des langues et faciliter l'appropriation du langage dans toutes ses dimensions et variations :

Martine Kervran (dir.), 2013, *Les langues du monde au quotidien : une approche interculturelle*, cycle 1, CRDP de Bretagne, 118 p.



2. Faciliter le dialogue avec les familles :

Documents multilingues sur le fonctionnement du système scolaire français :

<https://www.ac-strasbourg.fr/pedagogie/casnav/enfants-allophones-nouvellement-arrivees/ressources-premier-degre/le-systeme-scolaire-francais/>